

MyHarvia Smart Sauna Sensor

WIFI

Model SAM001W

Installation and User Manual

Beüzemelés és használati útmutató

Designed in Finland – Assembled in China

HU Biztonság és figyelmeztetés

Használat előtt figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

- Tartsa a készüléket és az elemeket gyermekek(< 10 év) és háziállatok elől elzárva. Fulladás vagy halál veszélye.
- Szerelje fel a készüléket olyan helyre, ahol gyermekek nem érhetik el.
- Ez a termék nem játék, ezért nem szabad lenyelni.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ne tegye ki tűznek, extrém hőnek vagy hidegnek.
- Működési hőmérséklet-tartomány: -10 °C és +100 °C között. Rövid ideig legfeljebb 2 órán át +130 °C-os hőmérsékletnek tehető ki.
- Ne helyezze közvetlenül a fűtőtest fölé. Tartson legalább 500 mm oldalsó távolságot a fűtőtesttől.
- Ne merítse vízbe és ne tegye ki a terméket víznek

EN Safety and warning information

Read carefully before use and keep for future reference.

- Keep the device and batteries out of reach of children (< 10 years) and pets. Risk of suffocation or death.
- Install the device where children cannot reach it.
- This product is not a toy and must not be ingested.
- Do not use a damaged unit.
- Do not expose to fire, extreme heat or cold.
- Operating range -10 °C to +100 °C. Short-term exposure up to +130 °C for max 2 hours allowed.
- Do not install directly above the heater. Keep at least 500 mm side distance to the heater.
- Do not immerse or expose the product to contact with water.

Forgalmazó

SZAUNA BAU 84 Kft.

H-2096 Üröm, Fő utca 1.

Alapanyag és tartozék értékesítés:

+36 20 4294745,

+36 20 5554040

Szerviz: +36 20 4294748

Szauna értékesítés: +36 20 4294745

Pénzügy: +36 20 4294743

Email: raktar@saunabau.hu

Nem újratölthető lítium-tionil-klorid (Li-SOCl₂) elemet tartalmaz.



FIGYELMEZTETÉS – Tűz-, robbanás- vagy kémiai égési sérülések veszélyenem megfelelő kezelés esetén.

- Ne töltsé újra, ne szerelje szét, ne törje össze és ne rövidre zárja az elemet.
- Az elemet csak azonos, a Harvia által szállított MyHarviaSmart Sauna Sensor elemmel cserélje ki. Más elem használata tűzveszélyt okozhat.
- A használt elemeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa – a hulladékkezelés előtt ragassza le a kapcsokat.



Környezetvédelmi és ártalmatlanítási információk

A termék 99 %-ban újrahasznosítható. Ne dobja az elektronikus berendezéseket vagy elemeket a háztartási hulladékba. Használja a hivatalos újrahasznosítási pontokat. Kövesse a helyi WEEE és elem-újrahasznosítási előírásokat.

Contains a non-rechargeable lithium-thionyl chloride (Li-SOCl₂) battery.



WARNING – Risk of fire, explosion, or chemical burns if mishandled.

- Do not recharge, disassemble, crush, or short-circuit the battery.
- Replace the battery only with an identical MyHarvia Smart Sauna Sensor battery pack supplied by Harvia. Use of any other battery may cause fire hazard.
- Dispose of used batteries safely according to local regulations – tape terminals before disposal.



Environmental and Disposal Information

Product is 99 % recyclable. Do not dispose of electronic equipment or batteries in household waste. Use authorized recycling points. Follow local WEEE and battery-recycling regulations.

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten.

- Pidä laite ja paristot poissa lasten (< 10 vuotta) ja lemmikkien ulottuvilta. Tukehtumis- tai kuolemanvaara.
- Asenna laite paikkaan, johon lapset eivät ylety.
- Tämä tuote ei ole lelu eikä sitä saa niellä.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Älä altista tulelle, äärimmäiselle kuumuudelle tai kylmyydelle.
- Käyttölämpötila -10 °C ... +100 °C. Lyhytaikainen altistus +130 °C:een saakka enintään 2 tunnin ajan on sallittu.
- Älä asenna suoraan kiukaan yläpuolelle. Pidä vähintään 500 mm etäisyys kiukaasta sivusuunnassa.
- Älä upota tuotetta veteen äläkä altista sitä kosketukselle veden kanssa.

Sisältää ei-ladattavan litium-tionyylikloridi -pariston (Li-SOCl₂).



VAROITUS – Tulipalon, räjähdysten tai kemiallisen palovamman vaara, jos laitetta käsitellään väärin.

- Älä lataa, pura, murskaa tai oikosulje paristoa.
- Vaihda paristo vain vastaavaan Harvian toimittamaan MyHarvia Smart Sauna Sensor -paristopakettiin. Muiden paristojen käyttö voi aiheuttaa palovaaran.
- Hävitä käytetyt paristot turvallisesti paikallisten määräysten mukaisesti – teippaa navat ennen kierrätystä.



Ympäristö ja hävittäminen

Tuote on 99 % kierrätettävä. Älä hävitä elektroniikkalaitteita tai paristoja sekajätteen mukana. Vie ne valtuutettuihin kierrätyspisteisiin. Noudata paikallisia WEEE- ja paristojen kierrätysmääräyksiä.

Vor Gebrauch sorgfältig lesen und für zukünftige Verwendung aufbewahren.

- Gerät und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern (< 10 Jahren) und Haustieren aufbewahren. Erstickungs- oder Todesgefahr.
- Gerät an einem Ort installieren, der für Kinder unzugänglich ist.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und darf nicht verschluckt werden.
- Kein beschädigtes Gerät verwenden.
- Nicht extremer Hitze, Kälte oder offenem Feuer aussetzen.
- Betriebstemperatur -10 °C bis +100 °C. Kurzzeitige Belastung bis +130 °C für maximal 2 Stunden zulässig.
- Nicht direkt über dem Ofen installieren. Seitlicher Mindestabstand zum Ofen 500 mm.
- Gerät nicht in Wasser tauchen und nicht mit Wasser in Berührung bringen.



WARNUNG – Brand-, Explosions- oder Verätzungsgefahr bei unsachgemäßer Handhabung.

- Batterie nicht aufladen, zerlegen, zerdrücken oder kurzschließen.
- Batterie nur durch ein identisches MyHarvia Smart Sauna Sensor-Batteriepaket ersetzen, das von Harvia geliefert wird. Die Verwendung anderer Batterien kann Brandgefahr verursachen.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sicher gemäß den örtlichen Vorschriften – Pole vor der Entsorgung abkleben.



Umwelt und Entsorgung

Produkt ist zu 99 % recycelbar. Elektronische Geräte oder Batterien nicht über den Hausmüll entsorgen. Verwenden Sie autorisierte Sammelstellen. Beachten Sie die örtlichen WEEE- und Batterie-Recycling-Vorschriften.

Lire attentivement avant utilisation et conserver ce manuel pour référence ultérieure.

- Garder l'appareil et les piles hors de portée des enfants (< 10 ans) et des animaux domestiques. Risque d'étouffement ou de mort.
- Installer l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être avalé.
- Ne pas utiliser un appareil endommagé.
- Ne pas exposer à un feu, à une chaleur ou à un froid extrême.
- Plage de fonctionnement -10 °C à +100 °C. Exposition à court terme jusqu'à +130 °C pendant 2 heures maximum autorisée.
- Ne pas installer directement au-dessus du poêle. Garder une distance latérale d'au moins 500 mm.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau ni l'exposer à un contact avec l'eau.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures chimiques en cas de mauvaise manipulation.

- Ne pas recharger, démonter, écraser ou court-circuiter la pile.
- Remplacer uniquement par un pack de piles MyHarvia Smart Sauna Sensor identique fourni par Harvia. L'utilisation d'une autre pile peut provoquer un risque d'incendie.
- Éliminer les piles usagées en toute sécurité conformément à la réglementation locale – isoler les bornes avant élimination.



Environnement et Élimination

Produit recyclable à 99 %. Ne pas jeter les appareils électroniques ou les piles avec les ordures ménagères. Utiliser des points de collecte agréés. Respecter les réglementations locales relatives au recyclage WEEE et aux piles.

MyHarvia Smart Sauna Sensor

WIFI

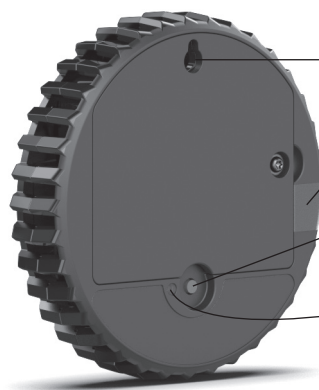
User manual

EN – FI – DE – FR



<https://harvia.io/sam001w/manual>

Online user manual is available in multiple languages.



Rögzítő lyuk

Húzza ki a műanyag füllecskét a készülék aktiválásához

Nyomja meg a hátsó gombot 3 mp-ig a párosítási módba lépéshez

A kék LED jelzi a párosítási módot

Tekerje ki a csavart és távolítsa el a fedelet az elem cseréjéhez

A csomag tartalma:

- MyHarvia Smart Sauna Sensor elemmel együtt
- Használati útmutató
- Rögzítőcsavar

HU Használati útmutató

Rendeltetésszerű használat

A MyHarvia Smart Sauna Sensor méri a szauna hőmérsékletét, páratartalmát és használatát (PIR mozgásérzékelő). WiFi-n keresztül csatlakozik a MyHarvia alkalmazáshoz és a felhőszolgáltatáshoz. A készülék használatához jó WiFi-kapcsolat szükséges.

A MyHarvia Smart Sauna Sensor bármely szaunában használható, függetlenül a szauna gyártójától. A MyHarvia Smart Sauna Sensor kiválóan alkalmas a fatüzelésű szauna MyHarvia alkalmazáshoz való csatlakoztatására is.



<https://myharvia.harvia.io/>



My Harvia 2

Gyors indítás

1. Húzza ki a hátulján található műanyag füllecskét a készülék aktiválásához.

- A készülék automatikusan elindul.
- Párosítsa és csatlakoztassa a készüléket a szauna WiFi-hálózathoz, a tervezett telepítési hely közelében.

2. Telepítse az ingyenes MyHarvia 2 alkalmazást (Google Play / App Store), és kövesse az alkalmazás utasításait a Smart Sauna Sensor párosításához és WiFi-hez való csatlakoztatásához.

- Hozza létre és ellenőrizze MyHarvia fiókját.
- E-mailben kap egy ellenőrző kódot (ellenőrizze a levélszemét mappát is).
- Nyomja meg a hátsó gombot 3 másodpercig, hogy belépjen a párosítási módba (a kék LED jelzi a párosítási módot).
- Indítsa el a párosítást az „Add your Sauna” (Szauna hozzáadása) lehetőség kiválasztásával.
- Erősítse meg a Bluetooth párosítást, és írja be a WiFi jelszót, amikor a rendszer kéri.

3. Szerelje fel az érzékelőt a szauna falára fej-/vállmagasságban, legalább 20 cm-rel a mennyezet alatt.

Az érzékelőt nem szabad a fűtőtest fölé szerelni (legalább 500 mm-re a fűtőtest oldalától). A termék -10 °C és +100 °C közötti hőmérsékleti tartományban való működésre lett tervezve.

Az ajánlott szerelési hely a fűtőtesttel szemkötti fal. Ha a szaunában hagyományos szauna hőmérő is van, vagy szauna hőmérsékelt érzékelő, ajánlatos az érzékelőt mellé felszerelni. Így az érzékelő ugyanabból a pontból méri a hőmérsékletet, mint a szauna hőmérője/hőmérséklet érzékelője.

Az alkalmazásban végzett párosítási folyamat befejezése után minden kész – most már használhatja a MyHarvia Smart Sauna Sensor vezeték nélküli mérőeszközt. Az utasításokban érdekes használati példákat talál.

Működés

Az érzékelő a szauna hőmérsékletének, páratartalmának és használatának (PIR mozgásérzékelő) figyelésére szolgál. A készülék WiFi-n keresztül továbbítja a szauna adatait a MyHarvia fiókjába, így bárhol is figyelemmel kísérheti a szauna fűtési folyamatát.

A MyHarvia Smart A párosítás és a szaunába való telepítés után a MyHarvia Smart Sauna Sensor automatikusan működik. A szauna fűtését a MyHarvia mobilalkalmazáson és/vagy a MyHarvia webportálon <https://harvia.io> Az érzékelő automatikusan elkezd az adatok továbbítását, amikor belső hőmérséklete 40 °C fölé emelkedik, és automatikusan le is áll.

Az érzékelő kikapcsol, ha a szaunában 60 percig nem érzékel mozgást a célhőmérséklet elérése után, ha Az érzékelő kikapcsol, ha a célhőmérséklet elérése után 60 percig nem érzékel mozgást a szaunában, ha a hőmérséklet 20 °C-kal a célhőmérséklet alá csökken, vagy ha a hőmérséklet a felébredési küszöbérték alá esik (< 40 °C).

A Smart Sauna Sensor automatikusan rögzíti az egyes szaunázási alkalmakat, és az adatokat a MyHarvia fiókjában tárolja.

A MyHarvia alkalmazás az első fűtési ciklustól kezdve megtanulja a szauna fűtési idejét, és megjeleníti a célhőmérséklet eléréséig hátralévő fűtési időt. Vegye figyelembe, hogy az érzékelő akkor aktiválódik, amikor a szauna hőmérséklete eléri a 40 °C-ot, így a fűtés nyomon követése nem azonnal kezdődik, amikor elindítja a szauna fűtését.

A MyHarvia alkalmazás értesítéseket küld a mobiltelefonjára (és a kompatibilis csatlakoztatott eszközökre, például az Apple Watch-ra). Az értesítések többek között a következő helyzetekben kerülnek elküldésre:

- A szauna fűtése elindult. Az érzékelő aktív.
- A szauna 10 perc múlva készen áll.
- A szauna készen áll (a célhőmérséklet elérése).
- A szauna a szokásosnál lassabban vagy gyorsabban melegszik.
- Tűzifát kell tölteni (fa tüzelésű fűtés használata esetén).
- A kész szauna több mint 30 perce használaton kívül van.
- Az érzékelő elemeit hamarosan ki kell cserélni (kb. 50 óra vagy 2 használati hónap maradt).

Minden szaunázás után a MyHarvia alkalmazás megjeleníti legutóbbi szaunázás fűtési görbét, amíg egy új szaunázás meg nem kezdődik. A MyHarvia Smart Sauna Sensor adatait több MyHarvia felhasználóval is megoszthatja, ha szeretné. Meghívhat másokat, hogy megtekintsék az érzékelő adatait, ha meghívót küld nekik a MyHarvia alkalmazáson keresztül. Kiválaszthatja az alkalmazás nyelvét is.

A MyHarvia webportálra <https://harvia.io> ugyanazzal a MyHarvia felhasználónévvel és jelszóval jelentkezhet be, amelyet a MyHarvia alkalmazáshoz is használ. A MyHarvia webportálon megtekintheti az összes fűtési munkamenetet, amelyet a MyHarvia Smart Sauna Sensor rögzített.

A MyHarvia Smart Sauna Sensorhoz mellékelte kb. 600+ óra működési időt biztosító normál otthoni szaunahasználat mellett.

Az elem várható élettartama körülbelül 3 év, ha a szaunát heti 4 órában használja. A gyenge WiFi-kapcsolat többek között jelentősen csökkentheti az elem élettartamát. Az érzékelő értesíti Önt, amikor az elemeket ki kell cserélni, körülbelül 50 órával az elem lemerülése előtt. Az alkalmazás észlel utasításokat tartalmaz az új elemek megrendeléséhez a Harvia-tól vagy egy hivatalos viszonteladótól. Kizárólag a Harvia által szállított hivatalos MyHarvia Smart Sauna Sensor elemet használja.

Hibaelhárítás

Győződjön meg arról, hogy a telepítési helyen erős a WiFi jel. A WiFi kapcsolat erősségét mobiltelefonjával ellenőrizheti. Ha a készülék párosítás közben nem tud csatlakozni a WiFi hálózathoz, helyezze a WiFi útvalasztót közelebb az érzékelő telepítési helyéhez, vagy használjon WiFi jel erősítőt a jel hatótávolságának és a kapcsolat minőségének javításához. A hálózat neve nem tartalmazhat speciális karaktereket. Nyissa meg a 8883-as portot (MQTT SSL), és engedélyezze a hozzáférést az NTP-kiszolgálókhoz, ha szükséges.

Karbantartás

Csak puha, nedves ruhával törölje le – ne használjon oldószereket. A firmware-frissítések automatikusan települnek a WiFi-n keresztül.

Műszaki adatok

Üzemi hőmérséklet: -10 °C ... +100 °C (≤ +130 °C / 2 óra)

Páratartalom: max. 99 % relatív páratartalom

Méret: Ø 98 mm x 27 mm, 130 g

Tápfeszültség: 10,8 V DC (csak MyHarvia elemmel)

WiFi: 2,4 GHz 802.11 b/g/n

A MyHarvia fiókjában tárolt szauna-használati adatok a programozási interfészen (API) és a Harvia MCP szerveren keresztül is elérhetők. A MyHarvia API dokumentációját <https://harvia.io/api> oldalon találhatja.

Garancia



www.harvia.com

Regulatory and Compliance Information

Complies with applicable regulations.

EU: RED 2014/53/EU UK: UKCA

USA: FCC ID 2AC7Z-ESPC3WR00M

Canada: IC 21098-ESPC3WR00M

Operation subject to: (1) no interference caused, (2) must accept interference.

L'exploitation est autorisée aux conditions:

(1) aucun brouillage, (2) doit accepter tout brouillage.

Japan: GITEKI ID 201-220555

2.4 GHz Wi-Fi (≤ 20 dBm EIRP)

EU DoC: <https://harvia.io/SAM001W/DoC>